

____października 2011

Informacja dla Wszystkich Rodziców/Opiekunów Uczniów Zerówki Kontynuujących Naukę w Dwujęzycznym Programie Nauczania i Edukacji Specjalnej

Drodzy Rodzice i Opiekunowie:

Wasze dziecko znajdowało się w ubiegłym roku szkolnym w Przejściowym Programie Edukacji Dwujęzycznej/Przejściowym Programie Instruktażowym. W bieżącym roku dziecko będzie kontynuowało naukę w tym samym programie. Informacje o programach edukacji dwujęzycznej oferowanych przez Chicagowskie Szkoły Publiczne są zamieszczone w załączonej tabeli.

Posiadacie Państwo szereg praw dotyczących udziału dziecka w programie edukacji dwujęzycznej.

- Macie prawo zażądać umieszczenia dziecka w innym programie edukacji dwujęzycznej istniejącym w szkole. Przeniesienie do innego programu może być niemożliwe z powodu ograniczonej ilości nauczycieli dwujęzycznych w szkole lub ilości uczniów korzystających z oferowanych programów.
- Jeśli jesteście zainteresowani zapisaniem dziecka do programu edukacji dwujęzycznej, którego nie oferuje obecna szkoła, macie możliwość przeniesienia dziecka do najbliższej Chicagowskiej Szkoły Publicznej, która posiada dany program i są w nim miejsca. Należy wówczas spełnić pozostałe wymagania tamtej szkoły związane z przyjęciem, jeśli takie istnieją. W czasie oczekiwania na przeniesienie lub w razie pozostawienia dziecka w obecnej szkole, w miarę możliwości, dziecku zostanie zapewniony najwłaściwszy dla jego potrzeb instruktaż.
- Ponadto macie prawo do odbycia wizyty na lekcjach dziecka w programie dwujęzycznym i spotkania z jego nauczycielami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat instruktażu, jaki dziecko otrzymuje. Powinniście wówczas skontaktować się z sekretariatem szkoły co najmniej dzień przed planowaną wizytą.
- Możecie nie zgodzić się na umieszczenie dziecka w programie edukacji dwujęzycznej.

Aby przedyskutować umieszczenie dziecka we właściwym innym, właściwym dla dziecka programie, należy spotkać się osobiście z dyrektorem lub osobą reprezentującą program dwujęzyczny. Rodzic musi złożyć pisemną prośbę o przeniesienie, aby dziecko mogło być przeniesione do generalnego programu nauczania, w którym angielski jest językiem wykładowym.

Uczniowie, którzy rezygnują z instruktażu w programie dwujęzycznym, muszą spełnić warunki promocji i wymagania dotyczące wszystkich uczniów (nie będących w kategorii ELL – uczących się języka angielskiego) w programie generalnym w okręgu. Wszyscy uczniowie zidentyfikowani jako ELL, muszą co roku podchodzić do testu stanowego określającego ich znajomość języka angielskiego, ACCESS, dopóki nie osiągną wymaganego stopnia biegłości.

- Jeśli zadecydujecie o ponownym zapisaniu dziecka do programu dwujęzycznego, musicie wystosować pisemną prośbę do dyrektora.

Decyzja o programie instruktazowym dla Waszego dziecka w biezacym roku szkolnym zostala podjeta w oparciu o wyniki stanowego testu znajomosci jezykowej dla uczniow uczacych sie angielskiego jako drugiego jezyka, WIDA MODEL™.

Poziom znajomosci jezyka angielskiego Waszego dziecka zostal oceniony w oparciu o wyniki testu WIDA MODEL™ jako: _____ (ogolna ocena kompleksowa) _____ (ocena kompleksowa z czytania i pisania).

Uczniowie korzystajacy z programow edukacji dwujezycznej przed zerowka podlegaja oszacowaniu stopnia znajomosci jezyka angielskiego przed rozpoczeciem zerowki. Udzial w programie edukacji dwujezycznej pomoze Waszemu dziecku osiagnac bieglosc w jezyku angielskim poprzez stosowanie metod nauczania angielskiego jako drugiego jezyka (ESL) przy jednoczesnym nauczaniu wiedzy przedmiotowej (matematyki, nauk przyrodniczo-fizycznych, wiedzy o swiecie). W miare mozliwosci, instruktaz moze sie odbywac rowniez w ojczystym jezyku dziecka. Uczniowie kwalifikuja sie do wypisania z programu z dwujezycznego, kiedy osiagną wymagany przez stan poziom znajomosci jezyka angielskiego na teście ACCESS dla uczniow uczacych sie angielskiego jako drugiego jezyka.

Obecnie stan wymaga, aby nowy uczen zerowki znalazl sie na poziomie osiagnietym lub wyjsciowym w mowieniu i rozumieniu ze sluchu na teście WIDA MODEL™, zeby kwalifikowac sie do wypisania z programu.

Test *ACCESS for ELLs* stosuje nastepujaca skale do oceniania poziomu znajomosci jezyka angielskiego:

Wejsciowy - uczen rozumie i posluguje sie w minimalnym zakresie jezykiem towarzyskim i jezykiem akademickim z pomoca srodkow wizualnych (Ogolna Ocena Kompleksowa: 1-1.9).

Poczatkowy - uczen rozumie i posluguje sie jezykiem towarzyskim i ogolnym jezykiem akademickim z pomoca srodkow wizualnych (Ogolna Ocena Kompleksowa: 2-2.9).

Rozwijajacy sie - Uczen rozumie i posluguje sie jezykiem towarzyskim i w ograniczonym zakresie specyficznym slownictwem akademickim z pomoca srodkow wizualnych (Ogolna Ocena Kompleksowa: 3-3.9).

Rozszerzony - uczen rozumie i posluguje sie jezykiem towarzyskim i w ograniczonym zakresie technicznym jezykiem akademickim (Ogolna Ocena Kompleksowa: 4-4.9).

Wyjsciowy - uczen rozumie i posluguje sie jezykiem towarzyskim i akademickim z wykorzystaniem zmodyfikowanych materialow na poziomie swojej grupy wiekowej (Ogolna Ocena Kompleksowa: 5-5.9).

Osiagniety – uczen rozumie i posluguje sie jezykiem towarzyskim i akademickim na poziomie swojej grupy wiekowej (Ogolna Ocena Kompleksowa: 6).

Uczniowie Edukacji Specjalnej, ktorzy zostali zidentyfikowani rowniez jako uczniowie uczacy sie jezyka angielskiego, beda obslugiwani przez obydwa programy, program edukacji specjalnej i dwujezycznej, zgodnie z ich Indywidualnym Planem Nauczania (IEP). Chicagowskie Szkoły Publiczne okreslily modele nauczania dwujezycznego w edukacji specjalnej. Grupa osob

opracowująca Indywidualny Plan Nauczania Waszego dziecka ustaliła, że modelem najlepiej spełniającym cele IEP Waszego dziecka jest:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Model Numer 1 | <input type="checkbox"/> Model Numer 4 |
| <input type="checkbox"/> Model Numer 2 | <input type="checkbox"/> Model Numer 5 |
| <input type="checkbox"/> Model Numer 3 | <input type="checkbox"/> Model Numer 6 |

Więcej informacji na temat modeli dwujęzycznej edukacji specjalnej znajduje się w załączonym dokumencie zatytułowanym *Modele Edukacji Specjalnej dla Uczniów Dwujęzycznych*.

Jeśli jesteście Państwo zadowoleni z umieszczenia Waszego dziecka w programie edukacji dwujęzycznej, nie musicie podejmować żadnych działań. Jeśli chcielibyście dowiedzieć się więcej na temat tego programu lub innych programów oferowanych przez szkołę, proszę skontaktować się z Koordynatorem Programu Dwujęzycznego lub pełnomocnikiem pod numerem _____ .

Z poważaniem,

Dyrektor

ELL 21-S